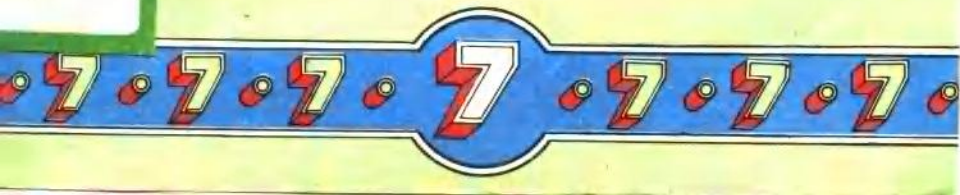




给七岁儿童的故事 (上)



(1)



责任编辑：于淑媛

封面设计：陈光明

给七岁儿童的故事（上）
Gei Qisui Ertong De Gushi

萨勒 史蒂芬·科利恩 主编
张信敏 陈家昌 张信扬 译

黑龙江少年儿童出版社出版 （哈尔滨市道里红专街95号）
黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行
开本 787×1092 毫米 1/32 • 印张 5 12/16 • 字数 93,500
1990年3月第1版 1990年3月第1次印刷 印数1-4,324
ISBN 7-5319-0583-3/I·153 定价：2.10元

内 容 介 绍

到了七岁，大多数儿童对读到和听到的故事都很感兴趣。他们乐意反复听同样的故事，甚至到了百听不厌的地步。因此，现在是向他们介绍整套民间故事和童话（包括传统的古典神话）的时候了。这是一本内容丰富故事集，它对孩子们的成长大有帮助。这里有格林创作的童话；还有从其它地方采集来的民间故事，如《三个傻瓜》、《拉姆佩尔斯蒂尔特金》。还有一些新编的老故事，如希腊神话《珀耳塞福涅》、《点金术》等。安徒生的《皇帝的新装》和《丑小鸭》也收入了本书。此外，还选了一些本世纪作家创作的有阅读价值的作品，如基普林《好奇的小象》、德拉蒙特《飞行邮递员》。

七岁是个美好的年龄，本书能增强这一年龄层儿童的好奇心。《给讲故事人的话》是本书著名编者专为那些肩负给孩子们讲故事这一崇高职责的人写的。

目 录

给讲故事人的话	1
火绒盒	3
拉姆佩尔斯蒂尔特金	14
跳舞跳破的鞋子	21
巨人的三根金发	26
三个傻瓜	35
太阳的东面，月亮的西面	40
皇帝的新装	55
纺锤、梭子和针	63
丑小鸭	69
兔子和刺猬	84
讲义气的动物	90
一只眼、两只眼、三只眼	98
三条狗	108
巴巴耶加和好心的小姑娘	118
飞行邮递员	131
勇敢的水手和一张邮票的故事	140

好奇的小象	145
珀耳塞福涅	154
点金术	162

给讲故事人的话

故事是否能严格地按年龄分类，本书名《给七岁儿童的故事》是否名副其实，还是个问题。不过，大多数教师会肯定这个书名。当然这并不是说，同样的故事引不起别的年龄层孩子的兴趣，而只是为了表明不同年龄层的孩子在感情和理智的需求是不同的。因此，对某个年龄层的儿童而言，一些故事就比另一些故事更加合适。每个年龄层的每个孩子，都能根据各自的需要和经验，不同程度地从故事中得到有益的东西。在一个由四十位七岁儿童组成的班级里，一本书要同时迎合四十位儿童的不同口味，才能使孩子们听得入迷，象被有魔法的咒语镇住了似的。

本书所收集的大半是传统故事，不过我们也选了安徒生的三个童话故事，及三个本世纪作家创作的童话。经过试讲表明，本书不仅对七岁儿童的班级有价值，而且对其它年龄层的儿童同样也有吸引力。如果

老师在讲述时，能融进自己的热情，那效果肯定会更佳。这一点对父母、阿姨和姐姐来说，同样重要。讲故事者不必为增加点内容而担心，因为这些故事都已经过很大程度的压缩。为了适应小听众的理解能力和气质，讲述者完全可以改用一些词或句子。此外，讲述者千万不要放弃戏剧性表演的机会，因为戏剧化的表演会引起小听众的热烈反响。总之，这些讲述方法都没有脱离讲故事的传统方法。故事就是这样流传下来的。尽管它们以各种方式增添了内容，丰富了形式，但故事的主题却始终没有改变，使人们一眼就能认出它来。我们发现，这些故事以各种形式在世界各地广泛流传着。

火 绒 盒

“一二、一！”公路上有个当兵的在迈步走着，他背着一只军用包，挎着一把战刀。他已经打过好多仗了，现在离开部队回家去。他正走着迎面遇见了一个老巫婆，那是一个面目可憎的老太婆，她的下嘴唇竟搭拉到自己的胸口。

她说：“晚上好，当兵的！你的战刀真好！军用包真够大的！你真是一位标准的士兵。现在你想要多少钱就可以得到多少钱了！”

“非常感谢你，老巫婆！”当兵的说。

“你看到那棵大树了吗？”巫婆指着他们近旁的一棵树说，“它里面是空的。只要你爬到它顶上，就能看见那儿有一个洞，顺着洞往里钻，你就可以钻进树身去。我在你腰上系一根绳子，这样，当你喊我时，我就可以把你拉出来。”

“好的。不过我到那里面去干什么呢？”当兵的问

老巫婆。

“拿钱去呀！”老巫婆说，“你要知道，当你钻到树底时，眼前将会出现一条长长的通道，通道里很亮，因为那里点着一百多盏灯。在那儿，你将看到三个门，你可以把门打开，因为钥匙就插在门锁上。如果你跨进第一扇门，就会发现屋子中间有一只大箱子，箱子上坐着一条狗。那条狗的眼睛象一对大茶杯那么大，不过你不要理它！我把我的蓝格子布围裙给你，你把它铺在地上，然后放开胆子走过去，把那只狗抱过来，放在围裙上。这时，你就把箱子打开，你想要多少钱就拿多少钱。这些钱都是铜钱。如果你想得到银子的话，就得到第二间房子里去了。那里也坐着一条狗，它的眼睛有水车轮那么大，可是你也不必理它。你同样可以把它放在我的围裙上，然后把银币拿走。不过，如果你想要金子的话，那就要进入第三间房子去拿了。金子有，你拿得动多少就拿多少，目的总能达到。但是坐在那儿的那条狗的眼睛，竟象‘圆塔’^①那么大！你听我说，那才算是一条狗呢！可是你一点也不用怕，你只要把它放在我的围裙上，它就不会伤害你了。你想要多少金子就从箱子里拿多少吧！”

“这倒是个好主意。”当兵的说，“不过我拿什么东

① “圆塔”，哥本哈根的一个古迹。

西来酬谢你呢，老巫婆？我想，你当然也想得到点好处。”

“不！”老巫婆说，“我一个铜钱也不要。你只消帮我把一只旧的火绒盒拿出来，那是我祖母原先遗留在里面，忘记拿出来的。”

“好吧！把绳子在我腰上系好。”当兵的说。

“拿好，”老巫婆说，“把我的蓝格子布围裙带去！”

于是当兵的爬上树，一下子就钻进洞里。与老巫婆说的一样，他来到那条点着许多灯的大通道里。

他打开第一扇门。好家伙！确实有一条狗坐在那儿，它的眼睛有茶杯那么大，直盯着他。

“你这个好家伙！”当兵的说着，把它抱进蓝围裙里。然后他就拿了许多铜钱，衣袋里能装多少就装多少。拿好后，他把箱子关好，把狗仍放在箱盖上，接着走进第二间房子。天哪！这儿坐着一只狗，眼睛大得就象一对水车轮。

“你不要这样死盯着我！”当兵的说，“这样你的眼睛要坏的。”他把狗抱到老巫婆的围裙上，把箱盖打开。当他看到满箱的银币时，就把袋里的铜钱全部扔掉，然后用银币把所有的衣袋和军用包装满。接下来，他就走进第三间房子。天哪，太可怕了！里面坐着的狗，两只眼睛果然象“圆塔”那样大！它们在狗头上转动时，就如大轮子一样！

“晚上好!”当兵的举手行了一个军礼,因为他从未见过这样的狗。他盯着这条狗看了一会儿,心想:“该下手了。”于是上前把它抱下来放在地上,然后打开箱子。我的老天爷!那里面的金子真够多的!他可以用它买下整个哥本哈根^①市; he 可以把糕饼女贩的用糖做的小猪全买下来;可以把全世界的锡兵啦、马鞭啦、摇动的木马啦,统统买下来。的确,钱是足够多的了。当兵的把他衣袋和军用包里所有的银币全都倒出来,把金子装进去。直到他的衣袋、他的军用包、他的帽子、他的皮靴里全都装满金子为止。这样,他几乎无法走路了,当然他也就的确很有钱了。他把狗放回原处,锁上门,然后从树里往上喊一声:“把我拉上来呀,老巫婆!”

“你拿来火绒盒没有?”老巫婆问他。

“对了!”当兵的说,“我怎么把它忘得一干二净了呢!”于是他又钻下去,把火绒盒拿出来。现在他又站在公路上,他的衣袋、帽子、军用包、靴子,全都装满了钱。

“你要火绒盒有什么用呢?”当兵的问。

“这不关你的事!”老巫婆说,“你已经拿到了你要的钱就行了。现在只要把火绒盒交给我就完事了。”

① 哥本哈根——丹麦首都。

“放屁!”当兵的说,“请你立刻告诉我,你要它干什么!否则我马上拔出刀来,割掉你的头!”

“我不说!”老巫婆回答。

当兵的一刀砍去,把她的头砍掉了。老巫婆的身子倒在地上。他把他所有的钱都包在她的围裙里,把围裙包袱背在背上,然后把火绒盒装进口袋里,一直向镇上走去。

这是一个很漂亮的城镇。当兵的因为发了财,所以住进当地最好的旅馆,开了最豪华的客房,吃着最喜欢的酒菜。不过替他擦皮鞋的茶房感到有点奇怪,因为象他这样有钱的绅士,居然会穿着这样旧的皮靴。当然,他还来不及买新皮靴。到了第二天,他买来新的鞋子和时髦的服装。眼下这个当兵的可真成了一位名副其实的绅士了。人们把城里的一切告诉他,告诉他有关国王的事,以及国王那位非常美丽的公主。

“在什么地方可以见到公主呢?”当兵的问。

“啊,她是无法见到的呀!”大家同声说,“她住在一座铜铸的大宫殿里,周围有好几道墙和好几座塔。除了国王以外,任何人都不能进出这座铜宫。因为过去有人预言,说公主将嫁给一个普普通通的士兵,这是国王受不了的事。”

“我倒很想看看她呢,”当兵的这样想,但他怎么

可能得到许可呢。

现在当兵的日子过得很愉快。他常常到戏院去看戏；到国王的花园去逛逛；还把大把大把的钱送给穷苦的老百姓。这是一种善良的举动，他自己早已深深体会到没有钱是件多么可怕的事！眼下他有的是钱，既有华美的衣服穿，又结交了许多朋友。朋友们都说他是一位真正的绅士，一位豪爽的人。这些话使当兵的听起来有点轻飘飘了，不过他每天只是把钱花出去，却挣不进一个子来，所以最后他只剩下两分钱。因此不得不从豪华的客房里搬出来，住进顶层的一间阁楼里去。而且他也只好自己擦自己的皮鞋，用针来缝补自己的皮鞋了。朋友们没有一个愿意来探望他，因为到他的阁楼要爬很高的楼梯。

有一个夜晚，天很黑，他却连一根蜡烛也买不起。这时他忽然记起，自己还有一个蜡烛头放在火绒盒内，就是那只在老巫婆帮助下他从树底下拿来的火绒盒。他把火绒盒和蜡烛头都拿出来。当他在火石上擦一下冒出火星时，房门忽然打开了，他曾在树底下见到过的，眼睛象茶杯一样的狗出现在他眼前。

“我的主人，有什么吩咐？”狗说。

“这是怎么回事？”当兵的说，“这真是一只神奇的火绒盒。如果我能用它得到点东西倒还不错呢！帮我弄点儿钱来吧！”他对狗说。于是，“噗”地一声，狗不

见了。一会儿，狗嘴里衔着满满一口袋钱回来了。

这下当兵的终于明白火绒盒的美妙之处了。只要把它擦一下，那条狗准会来，就是坐在装满铜钱箱子上的那条狗。假如擦两下，那条银箱上的狗准会来。如果擦三下呢，那么，金箱上的那条狗也准会来。当兵的又搬到原先住的豪华客房里去了，又穿上时髦衣服了。他结交的朋友们又全都上门来了，而且还非常关心他呢！

有一天，他自己一个人这样想着：“没有人能去看公主，也是一件稀奇的事。但是如果她老是一个人呆在那座有许多塔楼的铜宫里，又有什么意思呢？难道我不能设法看一看她吗？我的火绒盒呢？”他擦出一颗火星，马上“噗”的一声，那只眼睛象茶杯一样的狗跳到他面前。

“不错，现在是半夜了。”当兵的说，“但是我倒想见一见那位公主哩，哪怕一会儿也好。”

狗立刻跑到门外去了，还没等当兵的来得及思考，它竟然领着公主来了。公主睡在狗的背上，已经睡着了。谁都能看出她是一位真正的公主，因为她太美了。这个当兵的忍不住要亲她一下，因为他毕竟是个粗鲁的士兵呀！

狗背着公主回去了。天亮之后，当国王与王后正在喝茶时，公主说她在夜晚做了个奇怪的梦，梦见一

条狗和一个士兵。她骑在狗的身上，那个士兵亲了她一下。

“在我看来，这是一个很好玩的故事呢！”王后说。

第二天晚上，公主的床边就有了一位负责守夜的侍女，国王派她来看看公主究竟是做梦，还是出了什么事。

那个当兵的渴望着再一次见到可爱的公主，因此狗又来背起公主，飞快地跑掉了。那个老侍女立即穿上水靴，以飞快的速度从后面追来。当她看见狗背着公主跑进一幢大房子时，心想：“我现在可知道这个地方了。”她就在这幢房子的门上用粉笔画了一个大十字。随后她就回去睡觉了，不一会儿狗又背着公主回来了。当狗看见当兵的住的房子门上画有十字，它也拿起粉笔，在城里所有的房门上画了一个十字。这件事做得很聪明，因为所有门上都有十字，老侍女就找不到正确的地方了。

到了早晨，国王、王后，那个老侍女及文武官员早就聚齐了，他们要去看看公主晚上到过的地方。

“就在这儿！”国王叫了起来，因为他看到了第一扇画有十字的门。

“不对呀，亲爱的丈夫！”王后对国王说，因为她看见另外一道门上也画着十字。

“这儿有一个，那儿也有一个。”大家都叫起来，因

为他们无论朝哪个方向看，都能发现画有十字的门。因此，他们认为再找下去，也不会有什么结果。

毕竟王后是个聪明的女人，她懂的事情比驾驭四轮马车之类的事多得多了。她拿出一把金剪刀，把一块绸子剪成几片，缝成一只袋子，然后往袋里装上很细的荞麦粉。她把袋子系在公主的背上，并在袋上剪一个小口，好让公主经过的路上，都有细细的荞麦粉。

晚上狗又来背走公主了。这位当兵的正热烈地爱着公主，他很想成为一位王子，与公主结婚呢。

狗完全没有注意到，荞麦粉已经从王宫那儿一直撒到士兵的窗下。狗就是从窗下背着公主爬上墙进房间的。早晨，国王和王后已经看清楚了，知道他们的女儿半夜曾到过哪儿。他们把当兵的抓来，关进牢里去。

他现在关在牢里。啊！多么阴暗多么沉闷的牢房呀！人们告诉他：“明天你就要上绞架了。”这句话听起来可不是开玩笑的，而且他把火绒盒也忘在旅馆里了。

第二天早晨，他从牢房里装有铁栏杆的小窗看见许多人涌出城来看他上绞架。他听见击鼓声，看见士兵们“一二、一！”走着。所有的人都在向外面跑着，这些人中有一个鞋匠的徒弟，他穿着皮围裙和一双拖鞋。瞧他跑得这样快，连一双拖鞋也跑飞了，撞到路

旁的墙上。当兵的正坐在墙里，透过铁栏杆往外看着。

“喂，你这个鞋匠的小徒弟！不要急嘛！”当兵的对小徒弟说。“在我没有到场之前，又有什么好看的呢？不过，如果你跑到我住的旅馆里，把我的火绒盒拿到这儿来，我倒可以给你四块钱。你得拼命跑才行呀！”

这个鞋匠的小徒弟很想得到四块钱，所以立即飞跑起来，把火绒盒拿来交给了当兵的。好吧，我们会发现事情马上要发生变化了。

在城镇外面，一台绞架已经高高竖起。它的周围站着许多士兵和成千上万的老百姓。国王和王后，坐在华丽的宝座上，面对着审判官和全体陪审的人员。

这位当兵的已经押到梯子上了。但是，当人们正要把绞索套上他的脖子时，他说，一个有罪的人在接受审判前可以提出一个要求，这个要求应该得到满足。他说他的要求是想抽一口烟，当然这是他在这个世界上抽的最后一口烟了。

对这样的要求，国王不愿意说一个“不”字。于是当兵的拿出他的火绒盒，一——二——三！擦了几下，忽然三条狗全都跑出来了。一条有茶杯大的一对眼睛；一条有水车轮子大的一对眼睛；还有一条狗的眼睛竟有“圆塔”那么大。